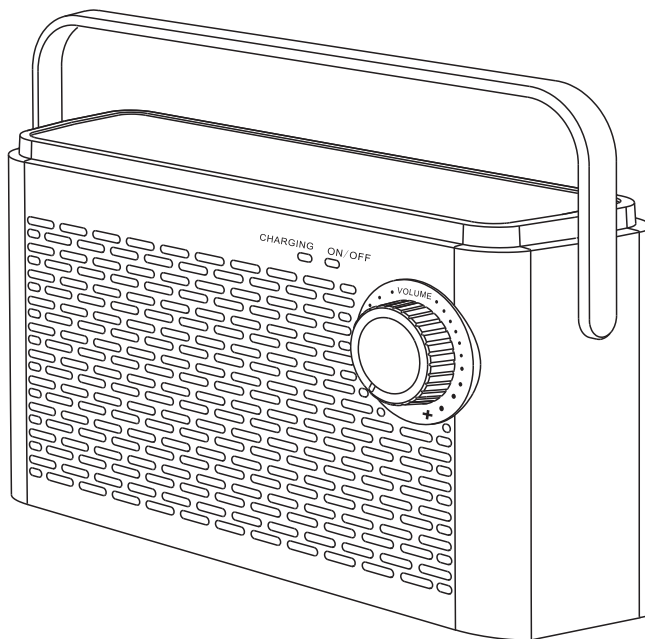


Tragbarer TV-Sprachverstärker - Art. -Nr. 51621

Gebrauchsanweisung

DE



INDEX

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise	4
Packungsinhalt	5
Merkmale Identifizierung	5
Verbindungs Aufbau	6
Batterieaufladung	8
Betrieb	8
Verbindung Von Sender Und Empfänger	9
Verwendung Eines Kopfhörers	9
Verwendung Des Empfängers Als	10
Eigenständiger Lautsprecher	
Fehlerbehebung	10
Reinigung Und Wartung	10
Spezifikationen	11
Richtlinien Und Normen	11
Entsorgung	12

FRANÇAIS

Instructions De Sécurité Importantes	14
Contenu De L'emballage	15
Identification Des Caractéristiques	15
Mise En Place De La Connexion	16
Charge De La Batterie	18
Fonctionnement	18
Appariement D'émetteur Et De Récepteur	19
Utilisation D'un Casque	19
Utilisation Du Récepteur Comme	20
Un Haut-parleur Autonome	
Dépannage	20
Nettoyage Et Entretien	20
Spécifications	21
Directives Et Normes	21
Collecte Et Traitement	22

NEDERLANDS

Belangrijke Veiligheidsinstructies	24
Inhoud Van De Verpakking	25
Kenmerken Identificatie	25
Verbindingsinstellingen	26
Batterij Opladen	28
Bediening	28
Koppelen Van Zender En Ontvanger	29
Een Hoofdtelefoon Gebruiken	29
De Ontvanger Als Stand-alone Luidspreker Gebruiken	30
Probleemoplossing	30
Reiniging En Onderhoud	30
Specificaties	31
Richtlijnen En Normen	31
Afvalverwijdering	32

ENGLISH

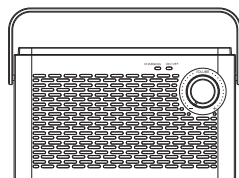
Important Safety Instructions	34
Package Contents	35
Features Identification	35
Connection Setup	36
Battery Charging	38
Operation	38
Pair Of Transmitter And Receiver	39
Using A Headphone	39
Using The Receiver As A Stand-alone Speaker	40
Troubleshooting	40
Cleaning And Maintenance	40
Specifications	41
Guidelines And Standards	41
Disposal:	42

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

1. Halten Sie das System stets trocken. Nicht in Wasser eintauchen.
2. Versuchen Sie zu Ihrer Sicherheit nicht, das Gerät zu öffnen. Der Versuch, das Gerät zu öffnen, verletzt Ihre Gewährleistung.
3. Dieser TV-Lautsprecher verwendet eine wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie. Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Handhabungshinweise der Lithium-Ionen-Batterie. Bitte entsorgen Sie das Gerät/die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß und befolgen Sie dabei die örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie das Gerät/die gebrauchten Batterien nicht im Hausmüll. Verbrennen Sie es nicht. Bringen Sie das Gerät zu einer nahe gelegenen Recyclingstelle.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker herauszuziehen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten oder reinigen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
5. Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch und den persönlichen Gebrauch bestimmt.

PACKUNGSGEHALT:



Funkempfänger
(Lautsprecher/Verstärker)



AC/DC Adapter



Sender



USB Type-C Stromkabel
für den Sender



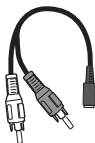
2 x 3,5-mm-Audiosplitter



USB Type-C Stromkabel
für den Empfänger



Audiokabel (3,5 mm)

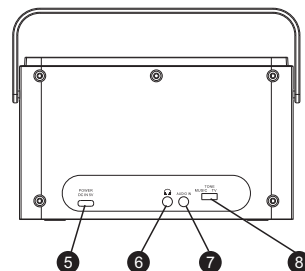
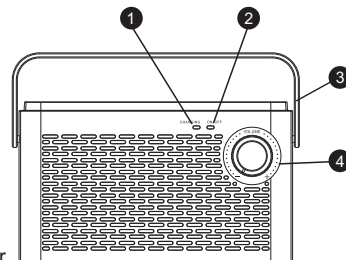


2RCA Stecker auf 3.5 Klinken Kabel

MERKMALE IDENTIFIZIERUNG:

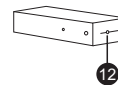
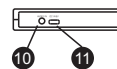
- Empfänger (Lautsprecher)

1. Anzeige für niedrigen
Batteriestand/Ladevorgang
2. Betriebsanzeige
3. Empfängergriff
4. Ein/Aus und Lautstärkeregler
5. Type-C Ladeanschluss
6. Kopfhöreranschluss
7. Audio-Eingangsanschluss
8. Tonregler



- Sender

9. Betriebsanzeige
10. Audio-Eingangsanschluss
11. Type-C Ladeanschluss
12. Verbindungstaste



VERBINDUNGSaufbau:

1. Wenn Ihr Fernsehgerät einen 3,5-mm-Kopfhörerausgang hat, verwenden Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Audiokabel, um eine Seite mit dem Kopfhörerausgang Ihres Fernsehgeräts und die andere Seite mit dem Audioeingang des Senders zu verbinden, wie in Abb. 1 gezeigt.

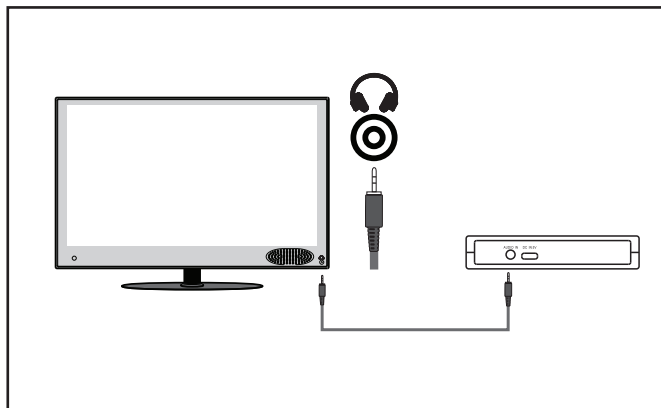


Abb.1

Hinweis: In den meisten Fällen wird der TV-Lautsprecher bei dieser Art der Verbindung stummgeschaltet.

Wenn die Kopfhörerbuchse des Fernsehgeräts durch ein anderes Gerät belegt ist, verwenden Sie den mitgelieferten Audio-Splitter, wie in Abb.2 dargestellt.

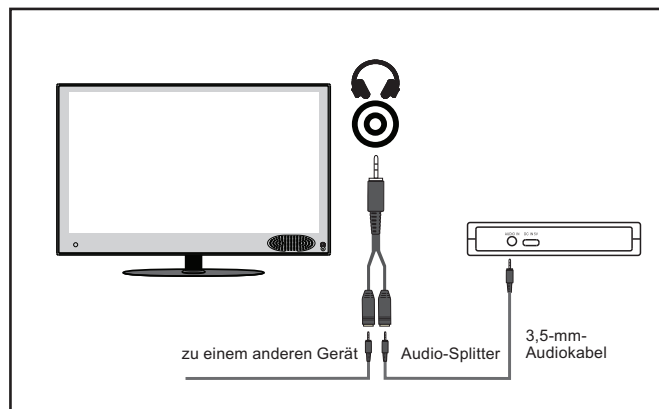


Abb.2

2. Wenn Ihr Fernsehgerät über einen RCA-Audioausgang verfügt, verwenden Sie das mitgelieferte RCA-Kabel und das 3,5-mm-Audiokabel, um Ihr Fernsehgerät mit dem Sender zu verbinden (siehe Abb. 3). Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fernsehgerät eingeschaltet ist und die Audioeinstellungen Ihres Fernsehgeräts so eingestellt sind, dass der Ton an externe Lautsprecher ausgegeben wird.

Hinweis: In den meisten Fällen wird die Lautstärke des TV-Lautsprechers NICHT stummgeschaltet, wenn diese Art der Verbindung verwendet wird.

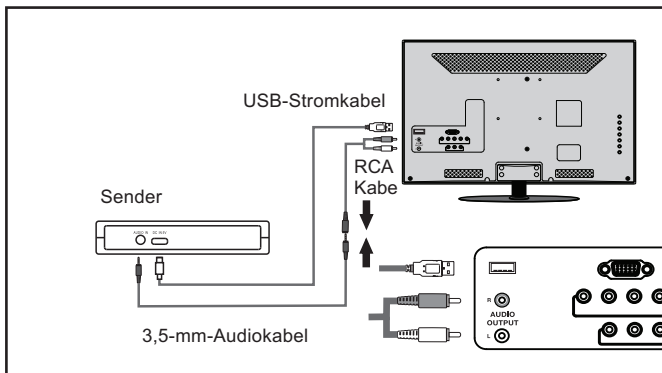


Abb.3

3. Um das bereitgestellte Type-C-Kabel zu verwenden, verbinden Sie es mit dem Stromanschluss des Senders und dem USB-Anschluss des Fernsehers, wie in Abb. 3 gezeigt.

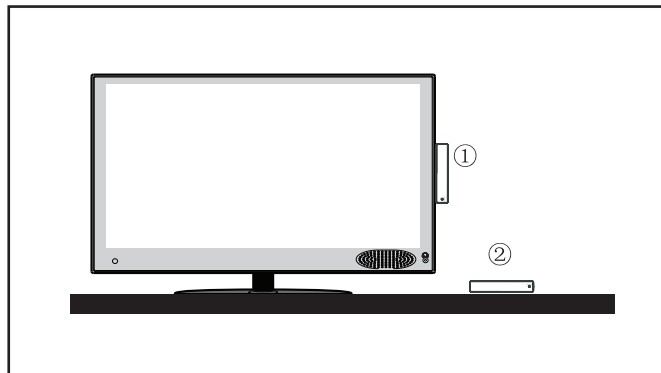


Abb.5

5. Nachdem Sie den Sender ordnungsgemäß angeschlossen haben, können Sie ihn an das Fernsehgerät kleben oder neben das Fernsehgerät legen, wie in Abb.5 gezeigt.

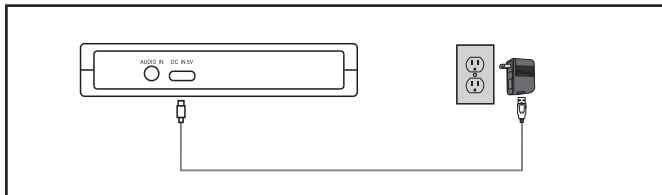


Abb.4

4. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine USB-Buchse verfügt, verwenden Sie den mitgelieferten AC/DC-Adapter, den Sie an die USB-Buchse anschließen, um den Sender mit Strom zu versorgen, wie in Abb. 4 dargestellt.

BATTERIEAUFLADUNG:

1. Laden Sie den Empfänger vor dem ersten Gebrauch etwa 3 Stunden lang auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot auf, sie erlischt, wenn die Batterie vollständig geladen ist. Eine vollständig geladene Batterie bietet Ihnen ca. 8 Stunden Hörgenuss bei moderater Lautstärke.

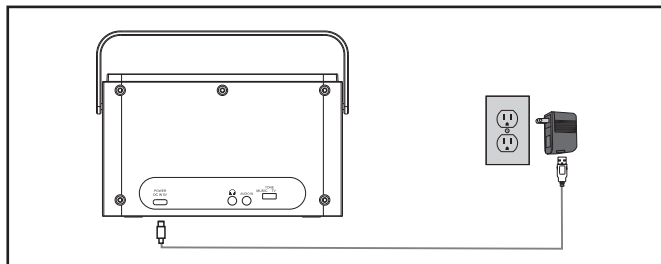


Abb.6

2. Wenn die untere Batterieanzeige blinkt, verwenden Sie das mitgelieferte USB-Netzkabel des Empfängers, um die Batterie aufzuladen, wie in Abb. 6 gezeigt.
3. Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 5 Watt liegen, die vom Funkgerät benötigt werden, und maximal 10 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

BETRIEB:

1. Drehen Sie den Knopf, um den Empfänger (Lautsprecher) ein- oder auszuschalten und seine Lautstärke einzustellen. Das blaue Licht leuchtet.

2. Dieser Lautstärkeregler funktioniert unabhängig von den Lautsprechern Ihres Fernsehgeräts; Sie können die Lautsprecher Ihres Fernsehgeräts auf leise stellen oder ausschalten. Bei einigen Fernsehgeräten müssen Sie möglicherweise mit der Fernbedienung das Menü des Fernsehers aufrufen, um eine optimale Audio-/Lautsprechereinstellung zu erreichen. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fernsehgeräts.
3. Um die Batterien zu schonen, schalten Sie den Regler aus, wenn der Lautsprecher nicht benutzt wird.
4. Stellen Sie den Tonregler auf der Rückseite des Lautsprechers auf den MUSIK- oder TV-Modus, wie in Abb.7 gezeigt.

MUSIK-Modus: In diesem Modus klingen die tiefen Frequenzen reicher und ausgeprägter und bieten ein volleres Klangerlebnis.

TV-Modus: In diesem Modus sind die tiefen Frequenzen nicht so ausgeprägt, aber die mittleren Frequenzen sind klarer und deutlicher, so dass Sie die Dialoge besser hören können.

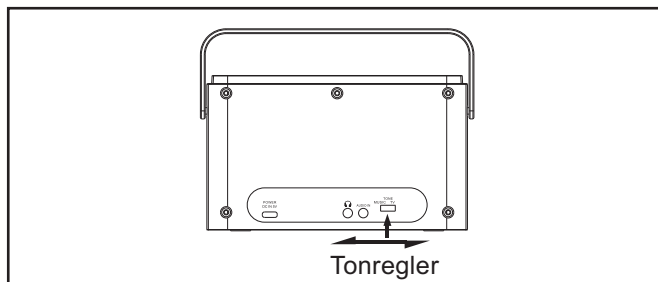


Abb.7

VERBINDUNG VON SENDER UND EMPFÄNGER:

1. Der Sender und der Empfänger wurden miteinander gekoppelt, bevor sie das Werk verlassen haben.
2. Wenn Sie das Gerät neu koppeln müssen, stecken Sie eine Büroklammer in das kleine Loch an der Seite des Senders, wie in Abb. 8 gezeigt. Drücken Sie die eingebaute Verbindungstaste etwa 3 Sekunden lang, bis die grüne LED-Anzeige zu blinken beginnt, und schalten Sie dann den Netzschalter des Empfängers ein (wenn der Netzschalter eingeschaltet ist, müssen Sie ihn erst ausschalten und dann wieder einschalten). Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, blinkt die blaue LED-Anzeige (ON/OFF) des Empfängers dreimal und wird dann grün. Drücken Sie noch einmal kurz die Verbindungstaste, die grüne LED am Sender hört auf zu blinken und die LED am Empfänger wird blau. Das bedeutet, dass der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist.
3. Die LED-Anzeige leuchtet blau, wenn der Empfänger und der Sender erfolgreich gepaart sind, sie leuchtet grün, wenn sie nicht gepaart sind.

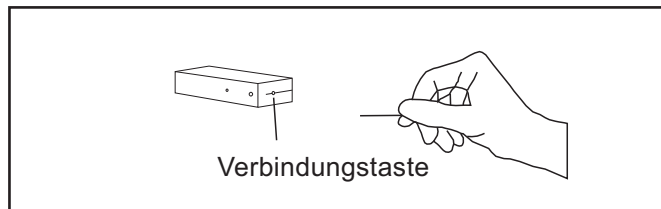


Abb.8

VERWENDUNG EINES KOPFHÖRERS:

Schließen Sie Ihren Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Empfängers (Lautsprechers) an (siehe Abb. 9). Solange die Kopfhörerbuchse eingesteckt ist, gibt der Lautsprecher keinen Ton ab. Stellen Sie die Lautstärke des Kopfhörers durch Drehen des Lautstärkereglers am Lautsprecher ein.

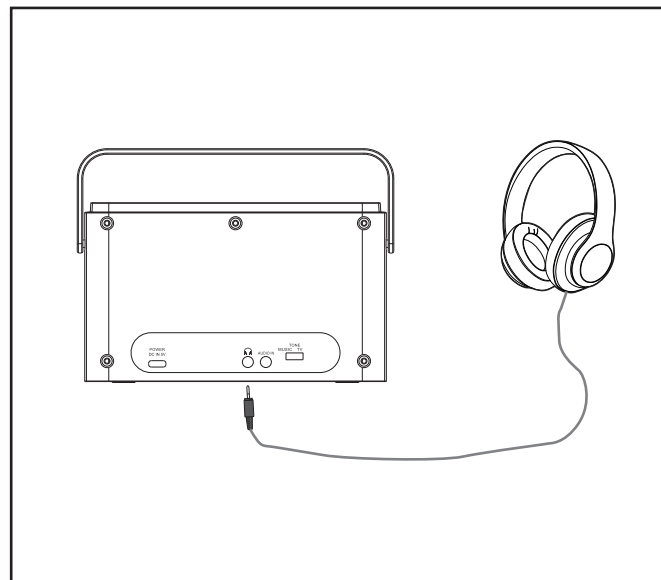


Abb.9

VERWENDUNG DES EMPFÄNGERS ALS EIGENSTÄNDIGER LAUTSPRECHER:

Schließen Sie Ihre Audioquelle an die Audioeingangsbuchse auf der Rückseite des Lautsprechers an (siehe Abb. 10). Dieser Eingang hat Vorrang vor den Audiosignalen des Senders.

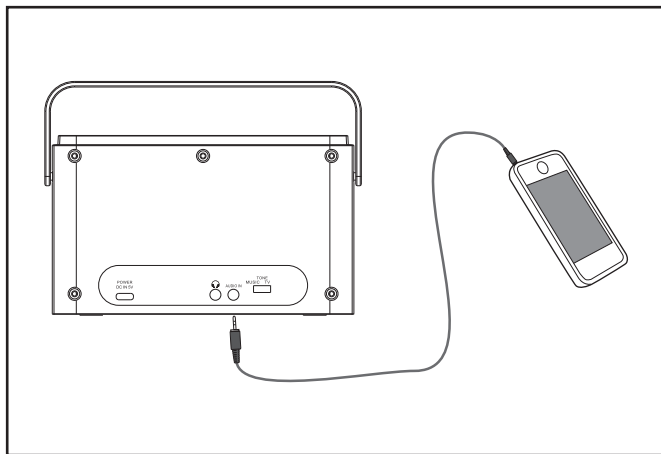


Abb.10

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke an Ihrem Audio-Quellgerät hoch eingestellt ist. Die Lautstärkeregelung an Ihrem Audio-Quellgerät und dem Empfänger (Lautsprecher) funktioniert unabhängig voneinander.

FEHLERBEHEBUNG:

1. Kein Ton aus dem Empfänger:

Bitte überprüfen Sie alle Verbindungen, um sicherzustellen, dass alle Kabel fest zwischen der TV-Basis und dem Sender angeschlossen sind, und stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Sender und Empfänger nicht mehr als 30 Meter beträgt.

2. Aus den Lautsprechern des Fernsehgeräts kommt Ton, aber kein Ton aus dem Empfänger:

Verwenden Sie die Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts, um die Einstellung der Treibereinheiten von Ihrem Fernsehgerät im TV-Menü zu überprüfen, um sicherzustellen, dass das Fernsehgerät Audiosignale an den Sender sendet.

3. Die Anzeige für niedrigen Batteriestand/ Ladevorgang blinkt weiterhin am Empfänger:

Dies zeigt an, dass die Batterie des Empfängers schwach ist und aufgeladen werden muss. Während des Ladevorgangs leuchtet das rote Licht auf. Es erlischt, wenn die Batterie etwa 3 Stunden lang vollständig aufgeladen ist.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie alle Kabelverbindungen ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Reinigen und Abstauben der Außenflächen und der Ladekontakte. Tauchen Sie den Empfänger oder Sender nicht in Wasser ein.

SPEZIFIKATIONEN:

[Empfänger]

- HF-Übertragung: 865MHz~868MHz
- Frequenzgang: 20Hz~20KHz
- Lautsprecher: 5W Class D
- Kopfhörerausgangsbuchsen: $\phi 3.5$ mm
- Audioeingangsbuchse: $\phi 3.5$ mm
- Stromeingang: DC 5V /1A
- Eingebaute Lithium-Ionen-Batterie (3.7V, 1000mAh), Gewicht ca. 28g
- Laufzeit: ca. 8 Stunden (bei 50 % Lautstärke)
- Aufladezeit: ca. 3 Stunden
- Abmessungen: 17 x 12.8 x 5.8CM



[Sender]

- Übertragungsreichweite: Etwa 30 Meter (ohne Hindernisse)
- Audioeingangsbuchse: $\phi 3.5$ mm
- Sendemodus: pi/4 DQPSK
- Sendefrequenz: 865MHz~868MHz
- Maximale Sendeleistung: 10dBm
- Stromeingang: USB 5V
- Abmessungen: 10 x 3.55 x 1.9CM



RICHTLINIEN UND NORMEN:

Dieses Gerät entspricht den folgenden Richtlinien:

- CE-EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Richtlinie über Funkanlagen (RED) 2014/53/EU
- Richtlinie 2011/65/EU (RoHS 2.0) und deren Änderungsrichtlinie (EU)2015/863



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die EUROtops Versand GmbH, dass der Artikel 51621 Tragbarer TV-Sprachverstärker mit den grundlegenden Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU der Europäischen Union übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Adresse:

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland
Tel: +49-(0)2173-9246888
Telefax: +49-(0)2173-9990447
E-Mail: info@eurotops.de

ACHTUNG!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Produkte durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwendbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich, indem Sie sie in die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter geben.



Entsorgen Sie das Produkt und die Batterien unter Berücksichtigung der Umwelt, wenn Sie sich trennen wollen. Das Gerät und die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte. Für weitere Informationen können Sie sich an Ihre lokale Regierung wenden. Entfernen Sie zuerst die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Wenn technischer Support benötigt wird, rufen Sie uns bitte an...

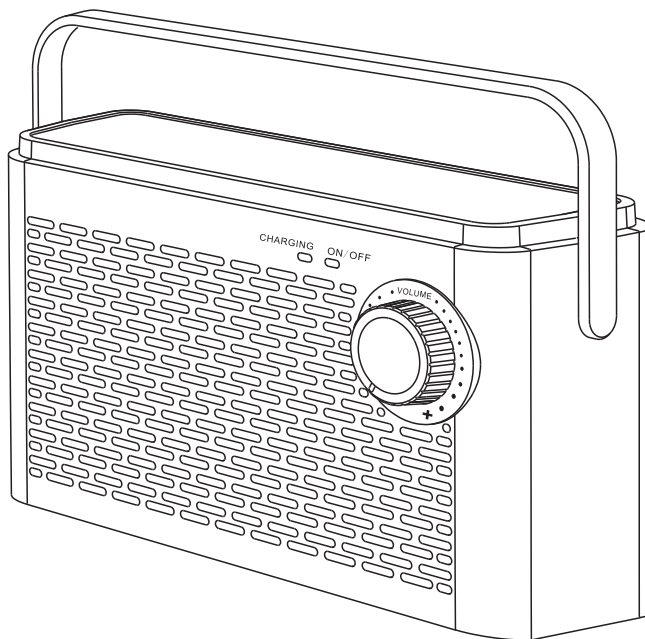
in Deutschland	02173-5944600	oder info@eurotops.de
in Österreich	0800 321 768	oder info@eurotops.at
in der Schweiz	071 274 68 06	oder info@eurotops.ch
in den Niederlande	020 2621958	oder info@eurotops.nl
in Frankreich	037-28 44 400	oder info@eurotops.fr
in Belgien	02-27 33 300	oder info@eurotops.be

Eine eventuelle Rücksendung von Produkten sollte an die auf Ihrer Rechnung angegebene Rücksendeadresse erfolgen. © 20.01.2025

Amplificateur Portable de Voix pour Télévision-Réf. 51621

Manuel d'instructions

FR

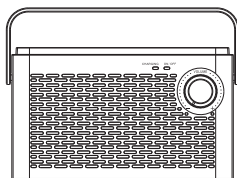


INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation.

1. Gardez toujours le système au sec. Ne plongez-le pas dans l'eau.
2. Pour votre sécurité, n'essayez pas d'ouvrir l'appareil. La tentative d'ouvrir l'appareil viole votre garantie.
3. Ce haut-parleur de télévision utilise une batterie Lithium-ion rechargeable. Veuillez respecter les consignes de sécurité et de manipulation des batteries lithium-ion. Veuillez jeter l'appareil/les batteries usagées correctement, conformément aux réglementations locales. Ne jetez pas l'appareil/les batteries usagées dans les ordures ménagères. Veuillez ne pas incinérer. Apportez l'équipement à un centre de recyclage à proximité.
4. Veuillez ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon d'alimentation. Débranchez de la prise avant l'entretien ou le nettoyage. N'utilisez pas tout appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, ou après le mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil à l'installation de service autorisée la plus proche pour examen, réparation ou ajustement électrique ou mécanique.
5. Cet appareil est destinée à un usage domestique et personnel seulement.

CONTENU DE L'EMBALLAGE:



Récepteur sans fil
(Haut-parleur / Amplificateur)



Émetteur



Dérivateur Audio 2 x 3,5mm



Câble Audio (3,5mm)



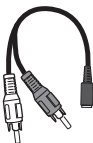
Adaptateur CA/CC



Câble d'alimentation USB
Type-C pour l'émetteur



Câble d'alimentation USB
Type-C pour le récepteur

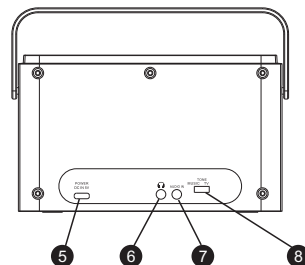
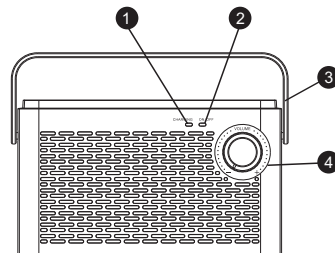


Fiche 2RCA au Câble Jack 3,5

IDENTIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES:

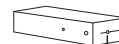
- Récepteur (Haut-parleur)

1. Indicateur de faible batterie/charge
2. Indicateur de puissance
3. Poignée de récepteur
4. Marche / Arrêt & contrôle du volume
5. Port de charge Type-C
6. Port casque
7. Port d'entrée audio
8. Contrôle de tonalité



- Émetteur

9. Indicateur de puissance
10. Port d'entrée audio
11. Port de charge Type-C
12. Bouton d'appariement



MISE EN PLACE DE LA CONNEXION:

1. Si votre télévision dispose d'une prise casque 3,5mm, utilisez le câble audio 3,5mm fourni pour connecter un côté à la sortie de jack casque de votre télévision et l'autre côté à l'entrée audio de l'émetteur, comme le montre la Fig.1.

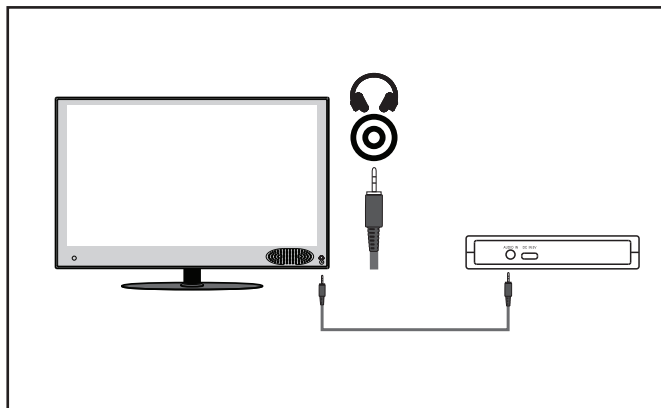


Fig.1

Remarque: dans la plupart des cas, le haut-parleur de la télévision est silencieux lors de l'utilisation de ce type de connexion.

Si le jack casque de télévision est occupé par un autre appareil, utilisez le Dérivateur Audio fournicomme le montre la Fig.2.

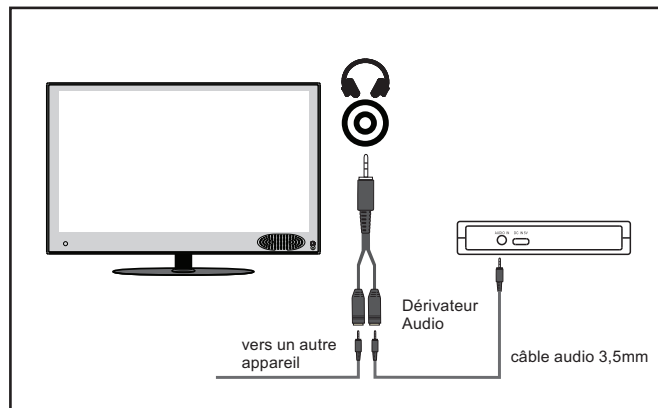


Fig.2

2. Si votre télévision est équipée d'un jack de sortie audio RCA, utilisez le câble RCA fourni et le câble audio 3,5mm pour connecter votre télévision à l'émetteur, comme le montre la Fig.3. Assurez-vous que votre télévision est allumée et que les paramètres audio de votre télévision sont réglés pour produire du son vers des haut-parleurs externes.

Remarque: dans la plupart des cas, le haut-parleur de la télévision ne sera pas silencieux lors de l'utilisation de ce type de connexion.

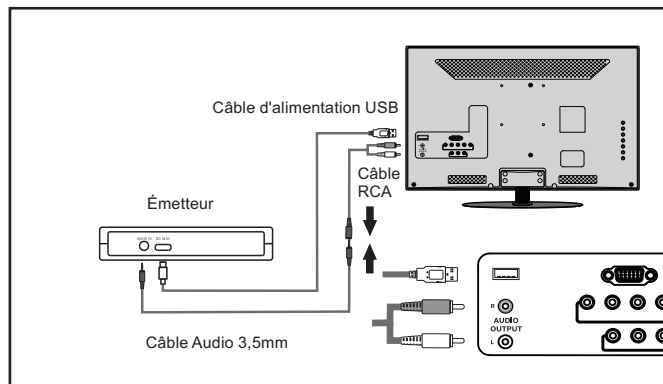


Fig.3

3. Pour utiliser le câble Type-C fourni, connectez-le à l'entrée d'alimentation de l'émetteur et à la prise USB de la télévision, comme indiqué dans la Fig.3

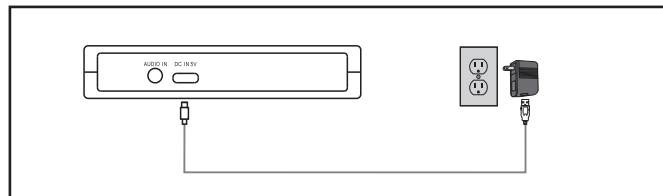


Fig.4

4. Si votre télévision n'a pas de prise USB, utilisez l'adaptateur CA/CC fourni pour se connecter à la prise USB afin d'alimenter l'émetteur, comme le montre la Fig.4.

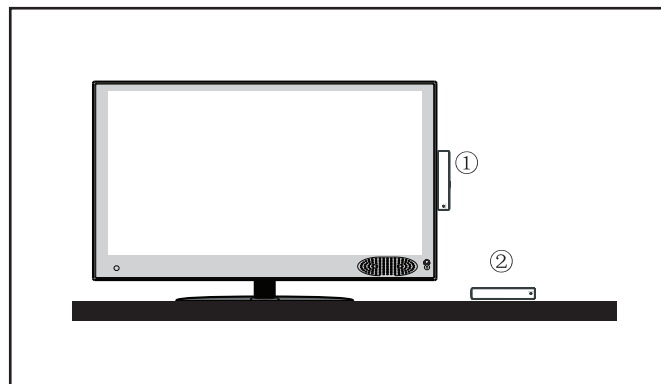


Fig.5

5. Après la connexion correcte, vous pouvez coller l'émetteur sur la télévision ou le mettre de côté avec la télévision comme le montre la Fig.5

CHARGE DE LA BATTERIE:

1. Pour charger le récepteur pendant environ 3 heures avant la première utilisation. Pendant la charge, le voyant lumineux s'allume en rouge, il s'éteint lorsqu'il est complètement chargé. Une batterie entièrement chargée vous fournira environ 8 heures d'écoute à volume modéré.
2. Lorsque l'indicateur de faible batterie clignote, utilisez le câble d'alimentation USB fourni du récepteur pour obtenir la charge comme le montre la Fig.6
3. La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 Watts minimum, requis par l'équipement radio, et 10 Watts maximum pour atteindre la vitesse de charge maximale.

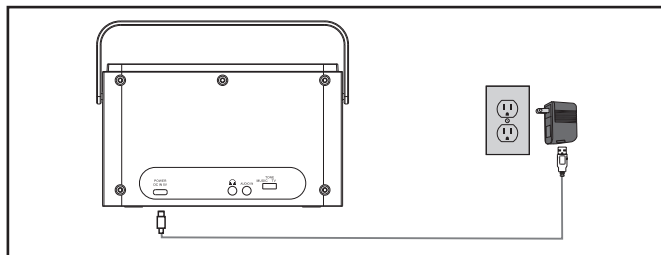


Fig.6

FONCTIONNEMENT:

1. Tournez le bouton pour allumer ou éteindre le récepteur et ajuster son volume. Le voyant bleu sera allumé.
2. Le contrôle du volume de haut-parleur fonctionne indépendamment de vos haut-parleurs de télévision,

vous pouvez réduire le volume de vos haut-parleurs de télévision ou les éteindre. Sur certains télévisions, vous devriez utiliser votre télécommande pour aller dans le Menu de télévision pour obtenir un réglage audio/haut-parleur optimal. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre télévision pour plus de détails.

3. Pour conserver l'alimentation de la batterie, veuillez mettre le bouton en position arrêt lorsque le haut-parleur n'est pas utilisé.
4. Réglez le contrôle de tonalité à l'arrière du haut-parleur en mode MUSIQUE ou TÉLÉVISION comme le montre la Fig.7

Mode MUSIQUE: Dans ce mode, les basses fréquences sonnent plus riches et plus prononcées, offrant une expérience audio plus complète

Mode TÉLÉVISION: Dans ce mode, les basses fréquences ne sont pas aussi prononcées, mais les moyennes fréquences sont plus claires et plus définies, ce qui vous permet d'entendre le mieux le dialogue.

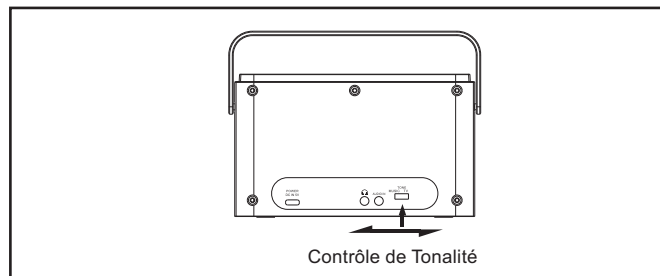


Fig.7

APPARIEMENT D'ÉMETTEUR ET DE RÉCEPTEUR:

1. L'émetteur et le récepteur ont été appariés avant de quitter l'usine.
2. Si vous avez besoin de réappairer l'appareil, insérez un trombone dans le petit trou sur le côté de l'émetteur comme montré dans la Figure.8. Maintenez enfoncé le bouton de jumelage intégré environ 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED vert commence à clignoter, puis allumez l'interrupteur d'alimentation du récepteur (si l'interrupteur est déjà allumé, vous devez l'éteindre puis le rallumer). Une fois le jumelage réussi, le LED bleu ON/OFF sur le récepteur clignotera 3 fois puis deviendra vert. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton de jumelage, le LED vert sur l'émetteur cessera de clignoter et le LED sur le récepteur deviendra bleu. Cela signifie que le processus de jumelage est terminé.
3. Le voyant LED devient bleu lorsque le récepteur et l'émetteur sont appariés avec succès, il devient vert lorsqu'ils ne sont pas appariés.

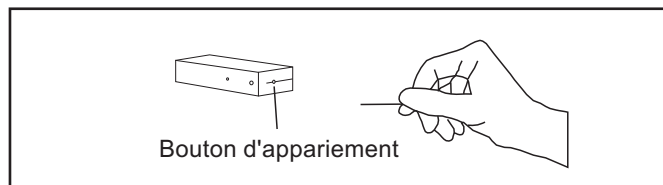


Fig.8

UTILISATION D'UN CASQUE:

Branchez votre casque au jack casque à l'arrière du récepteur (haut-parleur) comme le montre la Fig.9. Aucun son ne sera émis par le haut-parleur lorsque le jack casque est branché. Ajustez le volume du casque en tournant le bouton de volume sur le haut-parleur.

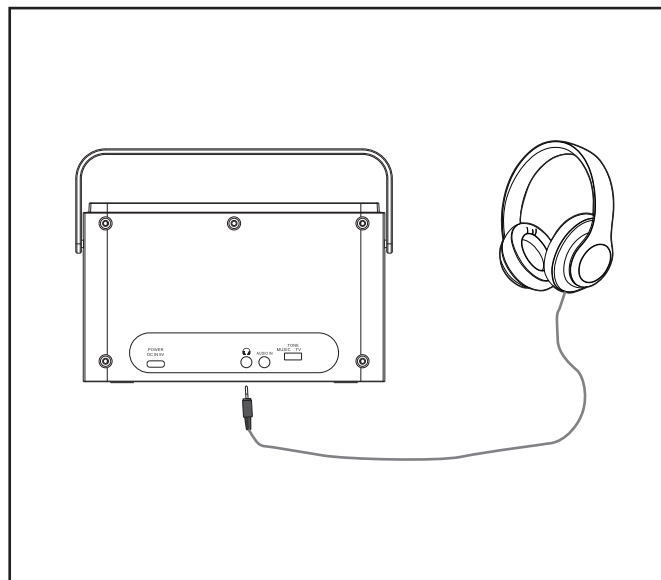


Fig.9

UTILISATION DU RÉCEPTEUR COMME UN HAUT-PARLEUR AUTONOME:

Connectez votre source audio au jack d'entrée audio à l'arrière du haut-parleur comme le montre la Fig.10. Cette entrée remplacera les signaux audio de l'émetteur.

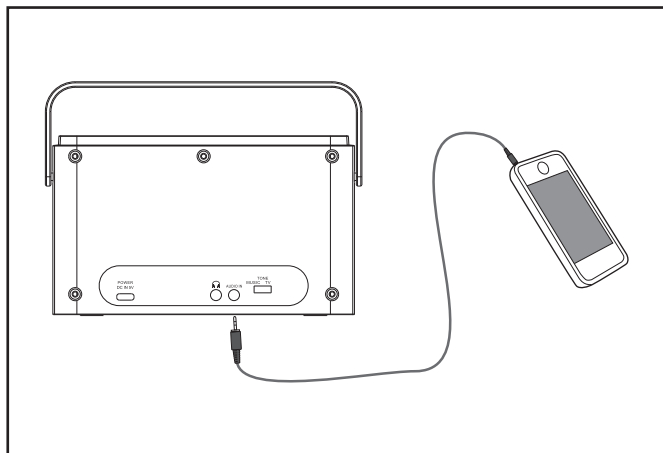


Fig.10

Remarque: Assurez-vous que le niveau de volume est défini haut sur votre appareil de source audio. Le contrôle du volume de votre appareil de source audio et du Récepteur (Haut-parleur) fonctionnent indépendamment l'un de l'autre.

DÉPANNAGE:

1. Pas de son du Récepteur:

Veuillez vérifier toutes les connexions pour vous assurer que tous les cordons sont fermement reliés entre la base arrière de la télévision et l'émetteur, confirmez que la distance entre l'émetteur et le récepteur ne dépasse pas 30 mètres.

2. Il y a du son du haut-parleur de la télévision, mais pas de son du Récepteur:

Utilisez la télécommande de votre télévision pour régler et vérifier les paramètres des appareils de pilote de votre télévision de Menu de télévision, pour vous assurer que la télévision envoie des signaux audio à l'émetteur.

3. L'indicateur de Faible Batterie/Charge faible continue de clignoter sur le Récepteur:

Cela indique que la batterie est de faible et doit être chargée pour le Récepteur. Lors de la charge, le voyant rouge est allumé, et elle s'éteindra après que le récepteur est complètement chargé pendant environ 3 heures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

Éteignez le produit et coupez toutes les connexions de cordon. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer et dépoussiérer les surfaces extérieures et les contacts de charge. Ne plongez pas le récepteur ou l'émetteur dans l'eau.

SPÉCIFICATIONS:

[Récepteur]

- Transmission RF: 865MHz~868MHz
- Réponse en fréquence: 20Hz~20KHz
- Haut-parleurs: 5W Class D
- Jacks de sortie casque: $\phi 3,5\text{mm}$
- Jack d'entrée audio: $\phi 3,5\text{mm}$
- Entrée d'alimentation: CC 5V /1A
- Batterie rechargeable Lithium-ion intégrée (3,7V, 1000mAh), poids environ 28G
- Temps de marche: environ 8 heures (à 50% du volume)
- Durée de charge: environ 3 heures
- Dimensions: 17 x 12,8 x 5,8CM



[Émetteur]

- Distance de transmission: environ 30 mètres (en position ouverte)
- Jack d'entrée audio: $\phi 3,5\text{mm}$
- Mode de transmission: pi/4 DQPSK
- Fréquence de transmission: 865MHz~868MHz
- Puissance de transmission maximale: 10dBm
- Entrée d'alimentation: USB 5V
- Dimensions: 10 x 3,55 x 1,9CM



DIRECTIVES ET NORMES:

Cet appareil est conforme aux directives suivantes:

- Directive CE-EMC 2014/30/EU
- Directive sur les Équipements Radio (ROUGE) 2014/53/EU
- Directive 2011/65/EU (RoHS 2.0) et sa directive de modification (EU)2015/863



Déclaration de Conformité

Par la présente, EUROtops Versand GmbH déclare que l'article 51621 Amplificateur Portable de Voix pour Télévision est conforme aux exigences essentielles de la Directive de l'Union Européenne 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne
Tél: +49-(0)2173-9246888
Fax: +49-(0)2173-9990447
E-mail: info@eurotops.de

ATTENTION!!!

La réexpédition est exclue si les produits ont été endommagés en raison d'une mauvaise utilisation.

ÉLIMINATION:



Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarrassez-vous de l'emballage de manière écologique en le plaçant dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.



Jetez le produit et les piles en respectant l'environnement si vous avez l'intention de vous en débarrasser. Ne jetez pas l'appareil et les piles avec les ordures ménagères. Emmenez-les dans un centre de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Communiquez avec votre administration locale pour obtenir de plus amples renseignements. Retirez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez nous appeler...

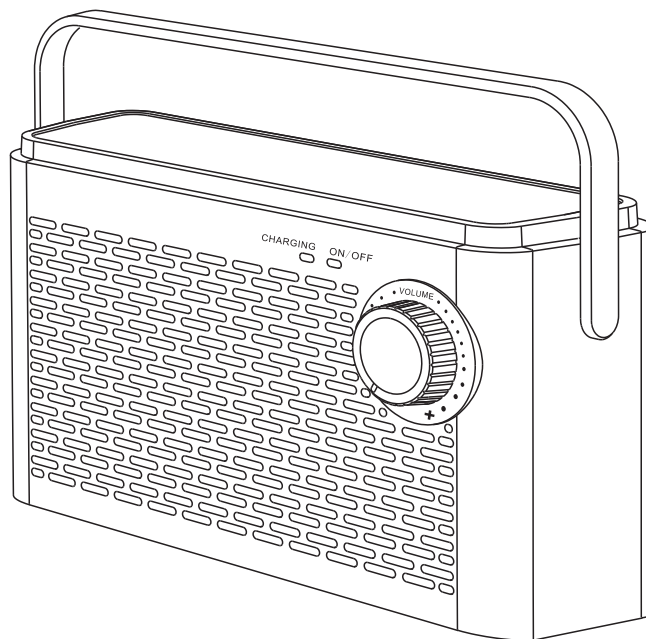
en Allemagne	02173-5944600	ou info@eurotops.de
en Autriche	0800 321 768	ou info@eurotops.at
en Suisse	071 274 68 06	ou info@eurotops.ch
en Nederland	020 2621958	ou info@eurotops.nl
en France	037-28 44 400	ou info@eurotops.fr
en Belgium	02-27 33 300	ou info@eurotops.be

Tout retour de produits doit être fait à l'adresse de retour indiquée sur votre facture © 20. 01. 2025

Draagbare TV-luidspreker-Art.Nr. 51621

Instructiehandleiding

NL

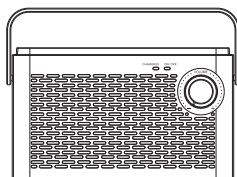


BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

Lees deze instructies zorgvuldig vóór het gebruik.

1. Houd het systeem altijd droog. Niet onderdompelen in water.
2. Probeer het apparaat niet te openen voor uw veiligheid. Een poging om het apparaat te openen is in strijd met uw garantie.
3. Deze TV-luidspreker maakt gebruik van een oplaadbare lithium-ion batterij. Neem de veiligheids- en gebruiksinstructies voor de lithium-ion batterijen in acht. Gooi het apparaat/de gebruikte batterijen op de juiste manier weg, in overeenstemming met de lokale voorschriften. Gooi het apparaat/de gebruikte batterijen niet in het huisvuil. Niet verbranden. Breng de apparatuur naar een nabijgelegen recyclecentrum.
4. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast en niet het netsnoer. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert. Gebruik geen apparaat met een beschadigd snoer of stekker, of nadat het apparaat defect is, of op enigerlei wijze is gevallen of beschadigd. Breng het apparaat terug naar de leverancier voor een analyse, reparatie of elektrische of mechanische bijstelling.
5. Dit apparaat is alleen bedoeld voor thuis en persoonlijk gebruik.

INHOUD VAN DE VERPAKKING:



Draadloze ontvanger
(Luidspreker / Versterker)



Zender



2 x 3,5 mm audiosplitter



Audiokabel (3,5 mm)



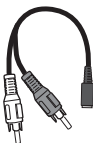
AC/DC-adaptor



USB Type-C Power Kabel
voor Zender



USB Type-C Power Kabel
voor Ontvanger

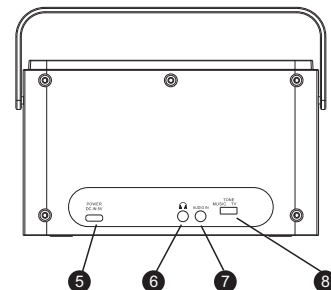
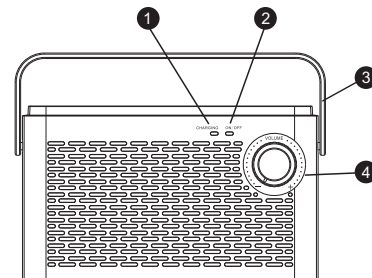


2RCA-stekker naar
3,5 Jack-kabel

KENMERKEN IDENTIFICATIE:

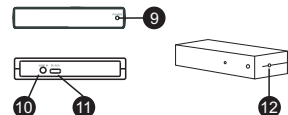
- Ontvanger (luidspreker)

1. Batterij bijna leeg / oplaadindicator
2. Stroomindicator
3. Handgreep ontvanger
4. Aan / Uit & volume
5. Type C laadpoort
6. Hoofdtelefoon
7. Audio-ingangspoort
8. toonregeling



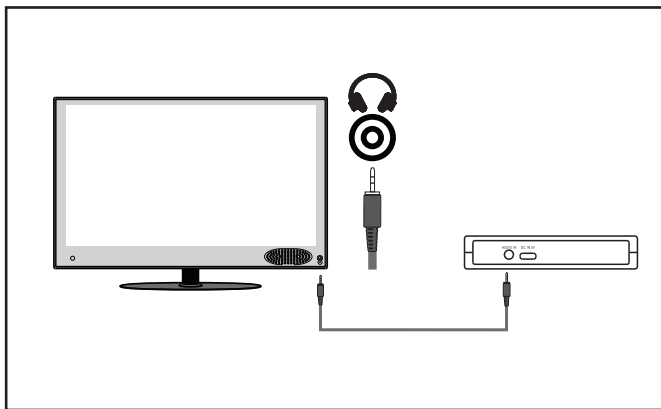
-Zender

9. Stroomindicator
10. Audio-ingangspoort
11. Type C laadpoort
12. Koppelknop



VERBINDINGSINSTELLINGEN:

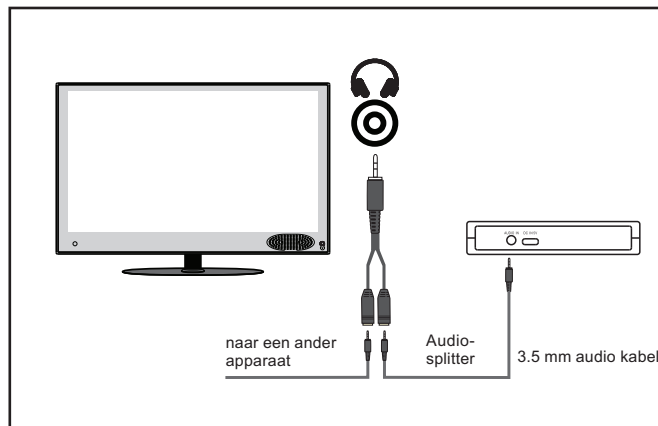
1. Als uw TV een 3,5 mm headsetuitgang heeft, gebruikt u de meegeleverde 3,5 mm audiokabel om de ene kant aan te sluiten op de uitgang van uw TV-headset en de andere kant op de audio-ingang van de zender, zoals weergegeven in Afb.1



Afb.1

Opmerking: in de meeste gevallen wordt het volume van de TV-luidspreker gedempt bij gebruik van dit type aansluiting.

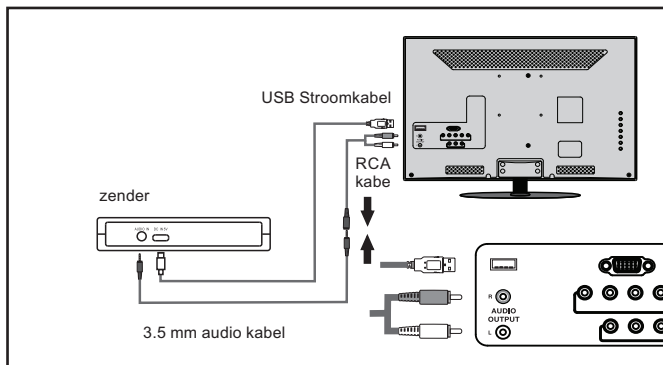
Als de TV-headsetaansluiting wordt bezet door een ander apparaat, gebruikt u de meegeleverde audiosplitter zoals weergegeven in Afb. 2



Afb.2

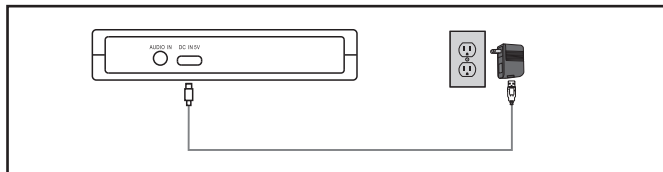
1. Als uw TV een RCA-audio-uitgang heeft, gebruikt u de meegeleverde RCA-kabel en 3,5 mm audiokabel om uw TV aan te sluiten op de zender, zoals weergegeven in Afb. 3. Zorg ervoor dat uw TV is ingeschakeld en dat de audio-instellingen in uw TV zijn ingesteld om geluid naar externe luidsprekers uit te voeren.

Opmerking: in de meeste gevallen wordt het volume van de TV-luidspreker gedempt bij gebruik van dit type aansluiting.



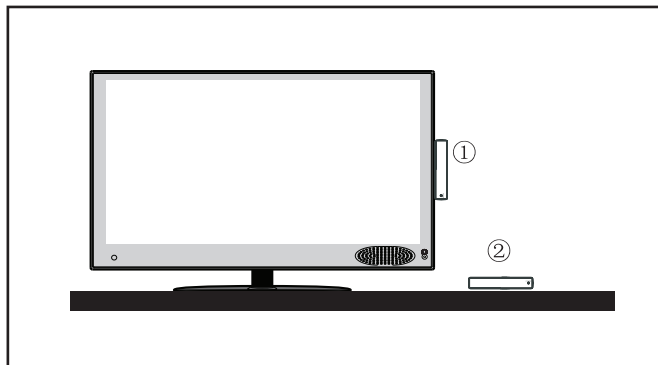
Afb.3

3. Om de meegeleverde Type-C-kabel te gebruiken wordt de stroomingang van de zender aangesloten en de USB-aansluiting wordt aangesloten op de USB-uitgang van de TV, zoals weergegeven in Fig.3



Afb.4

4. Als uw TV geen USB-uitgang heeft, gebruikt u de meegeleverde AC/DC-adapter om verbinding te maken met de USB-aansluiting om de stroom voor de zender te leveren, zoals weergegeven in Afb.4

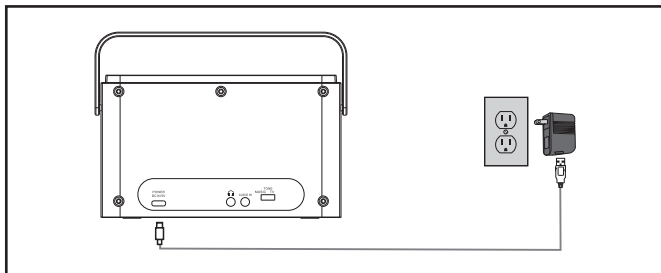


Afb.5

5. Nadat u de zender goed hebt aangesloten, kunt u deze op de TV plaatsen of opzietten met de TV als show in Afb.5

BATTERIJ OPLADEN:

1. Om de ontvanger voor het eerste gebruik ongeveer 3 uur op te laden. Tijdens het opladen brandt het indicatielampje rood, het gaat uit wanneer het volledig is opgeladen. Een volledig opgeladen batterij geeft u ongeveer 8 uur luistertijd bij matig volume.
2. Wanneer de onderste batterij-indicator knippert, gebruikt u de meegeleverde USB-stroomkabel van de ontvanger om op te laden, zoals weergegeven in Afb. 6
3. Het vermogen dat door de lader wordt geleverd, moet liggen tussen de min. 5 Watt die door de radioapparatuur vereist is en max. 10 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.



Afb.6

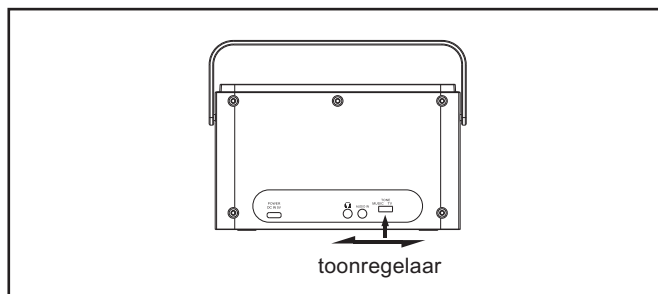
BEDIENING:

1. Draai aan de knop om de ontvanger (luidspreker) aan of uit te zetten en het volume aan te passen. Het blauwe lampje brandt.

2. Deze volumeregeling voor luidsprekers werkt onafhankelijk van uw TV-luidsprekers, u kunt uw TV-luidsprekers laag of uit zetten. Op sommige TV 's moet u mogelijk uw afstandsbediening gebruiken om naar het menu van de TV te gaan om een optimale audio- / luidsprekerinstelling te bereiken. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw TV voor meer informatie.
3. Om de elektriciteit van de batterij te besparen, zet u de knop in de UIT-stand wanneer de luidspreker niet in gebruik is.
4. Zet de toonregelaar op de achterkant van de luidspreker in de MUZIEK- of TV-modus zoals weergegeven in Afb. 7

Muziek-modus: In deze modus klinken de lage frequenties rijker en meer uitgesproken, wat een vollere audio-ervaring biedt

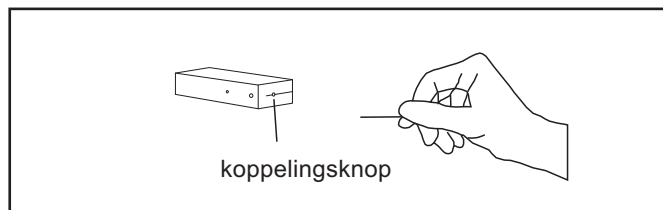
TV-modus: In deze modus zijn de lage frequenties niet zo uitgesproken, maar zijn de middenfrequentie duidelijker en meer gedefinieerd, waardoor u de dialoog het beste kunt horen.



Afb.7

KOPPELEN VAN ZENDER EN ONTVANGER:

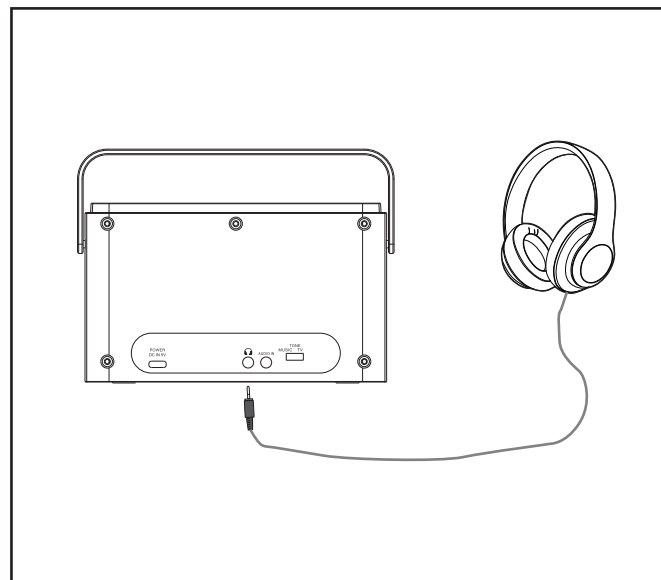
1. De zender en ontvanger zijn gekoppeld voordat ze de fabriek verlaten.
2. Als u het apparaat opnieuw moet koppelen, plaatst u een paperclip in het kleine gaatje aan de zijkant van de zender zoals weergegeven in Fig.8. Houd de ingebouwde koppelingsknop ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED-indicator begint te knipperen en schakel vervolgens de stroomschakelaar van de ontvanger in (als de schakelaar is ingeschakeld, moet u deze uitschakelen en vervolgens weer inschakelen). Zodra het koppelen is gelukt, knippert de aan/UIT blauwe LED op de ontvanger 3 keer en wordt vervolgens groen. Druk nogmaals kort op de koppelknop, de groene LED op de zender stopt met knipperen en de LED op de ontvanger wordt blauw. Dit betekent dat het koppelingsproces is voltooid.
3. LED-indicator wordt blauw wanneer de ontvanger en zender met succes zijn gekoppeld, het wordt groen wanneer ze niet zijn gekoppeld.



Afb.8

EEN HOOFDTELEFOON GEBRUIKEN:

Sluit uw hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting aan de achterkant van de ontvanger (luidspreker) zoals weergegeven in Afb. 9. Er wordt geen geluid uit de luidspreker uitgezonden terwijl de hoofdtelefoonaansluiting is aangesloten. Pas het volume van de hoofdtelefoon aan door aan de volumeknop op de luidspreker te draaien.



Afb.9

DE ONTVANGER ALS STAND-ALONE LUIDSPREKER GEBRUIKEN:

Sluit uw audiobron aan op de audio-ingang aan de achterkant van de luidspreker, zoals weergegeven in Afb. 10. Deze ingang overschrijft de audiosignalen van de zender.

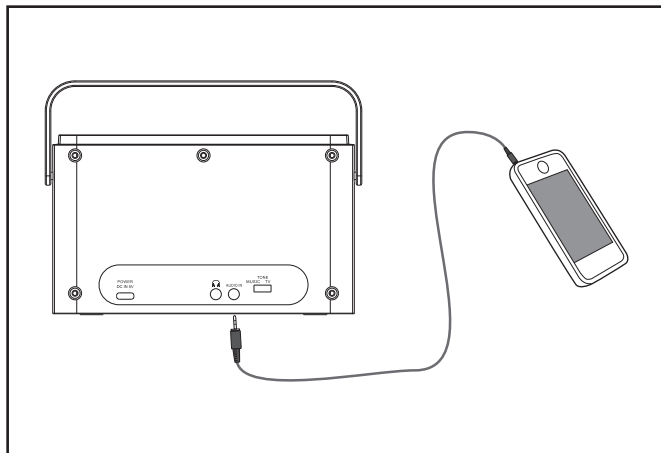


Fig.10

Opmerking: Zorg ervoor dat het volumeniveau hoog is ingesteld op uw audiobronapparaat. De volumeregeling op uw audiobronapparaat en de ontvanger (luidspreker) werken onafhankelijk van elkaar.

PROBLEEMOPLOSSING:

1. Geen geluid van de ontvanger:

Controleer alle aansluitingen om ervoor te zorgen dat alle snoeren stevig zijn aangesloten tussen de achterkant van de TV en de zender. Controleer of de afstand tussen de zender en de ontvanger niet groter is dan 30 meter.

2. Er is geluid uit de TV-luidspreker, maar geen geluid uit de ontvanger:

Gebruik de afstandsbediening van uw TV om de instelling van de driverunits van uw TV of TV-menu in te stellen en te controleren, om er zeker van te zijn dat de TV audiosignalen naar de zender verzendt.

3. De indicator Batterij bijna leeg/Opladen blijft knipperen op de ontvanger:

Dit geeft aan dat de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen voor de ontvanger. Wanneer het wordt opgeladen, brandt het rode lampje, het gaat uit nadat het ongeveer 3 uur volledig is opgeladen.

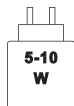
REINIGING EN ONDERHOUD:

Schakel het product uit en zorg ervoor dat alle snoeraansluitingen worden afgebroken. Gebruik een droge, zachte doek om de buitenoppervlakken en de oplaadcontacten schoon te maken en af te stoffen. Dompel de ontvanger of zender niet onder in water.

SPECIFICATIES:

[Ontvanger]

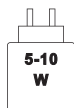
- RF-transmissie: 865 MHz~868 MHz
- Frequentierespons: 20Hz~20KHz
- Luidsprekers: 5W Klasse D
- Hoofdtelefoonuitgangsaansluitingen: $\phi 3,5$ mm
- Audio-ingang: $\phi 3,5$ mm
- voedingsentree DC 5V /1A
- Ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij (3,7 V, 1000 mAh), gewicht ongeveer 28 G
- Looptijd: Ongeveer 8 uur (bij 50% volume)
- Oplaadtijd: ongeveer 3 uur
- Afmetingen: 17 x 12,8 x 5,8 CM



[Transmitter]

Transmissiebereik Ongeveer 30 meter
(in geopende stand)

- Audio-ingang: $\phi 3,5$ mm
- Zendmodus: pi/4 DQPSK
- Zendfrequentie: 865MHz~868MHz
- Maximaal zendvermogen: 10dBm.
- voedingsentree USB 5V
- Afmetingen: 10 x 3.55 x 1.9CM



RICHTLIJNEN EN NORMEN:

Dit apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen:

- CE-EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Radioapparatuurrichtlijn (RED) 2014/53/EU
- Richtlijn 2011/65/EU (RoHS 2.0) en de bijbehorende wijzigingsrichtlijn (EU)2015/863



EU-Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart EUROtops Versand GmbH dat artikel 51621 Draagbare TV-spraakversterker voldoet aan de essentiële eisen van de Europese Richtlijn 2014/53/EU. De complete tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is op het onderstaande adres te raadplegen:

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland
Tel: +49-(0)2173-9246888
Fax: +49-(0)2173-9990447
Email: info@eurotops.de

AANDACHT!!!

De retourzending is uitgesloten, indien de producten door oneigenlijk gebruik zijn beschadigd.

AFVALVERWIJDERING:

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg door deze in de daarvoor bestemde recyclingcontainers te plaatsen.



Gooi het product en de batterijen weg met respect voor het milieu als u ze wilt weggooien. Gooi het apparaat en de batterijen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een recyclingcentrum voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie. Verwijder eerst de batterijen.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Als technische ondersteuning nodig is, bel ons dan alstublieft....

in Duitsland	02173-5944600	of info@eurotops.de
in Oostenrijk	0800 321 768	of info@eurotops.at
in Zwitserland	071 274 68 06	of info@eurotops.ch
in Nederland	020 2621958	of info@eurotops.nl
in Frankrijk	037-28 44 400	of info@eurotops.fr
in België	02-27 33 300	of info@eurotops.be

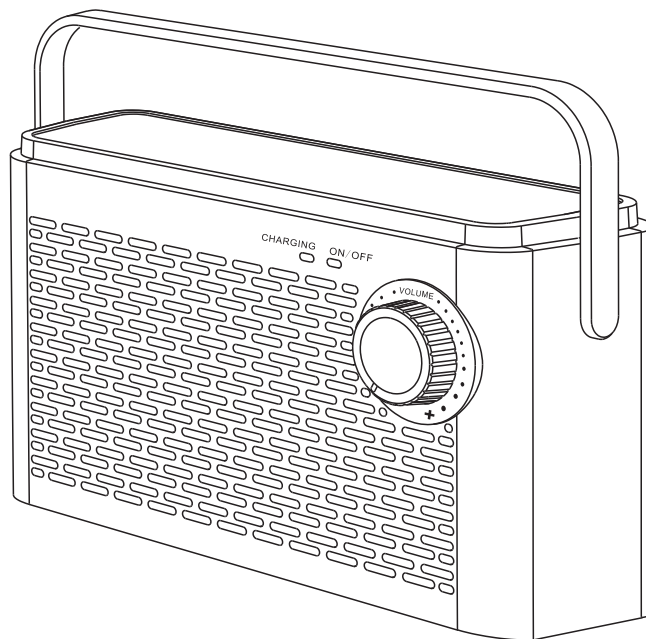
Eventuele retourzendingen dienen te worden gedaan naar het retouradres dat op uw factuur is vermeld.

© 20. 01. 2025

Portable TV Voice Amplifier - Art. No. 51621

Operating Guide

EN

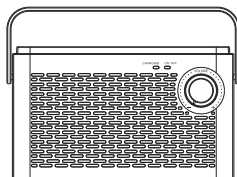


IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read these instructions carefully before use.

1. Always keep the system dry. Do not immerse in water.
2. For your safety, do not attempt to open the unit. Attempting to open the unit violates your warranty.
3. This TV Speaker uses a rechargeable Lithium-ion battery. Please observe the safety and handling instructions for the lithium-ion batteries. Please dispose of the unit/used batteries properly, following local regulations. Do not dispose of the unit/used batteries in the household trash. Do not incinerate. Take the equipment to a nearby recycle center.
4. Do not unplug by pulling on power cord. To unplug, grasp the plug, not the power cord. Unplug from outlet before servicing or cleaning. Do not operate any device with a damaged cord or plug, or after the device malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return device to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
5. This unit is intended for home and personal use only.

PACKAGE CONTENTS:



Wireless Receiver
(Speaker / Amplifier)



Transmitter



2x 3.5mm Audio Splitter



Audio Cable (3.5mm)



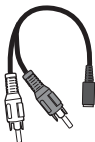
AC/DC Adapter



USB Type-C Power
Cable for Transmitter



USB Type-C Power
Cable for Receiver

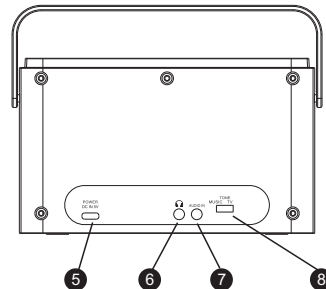
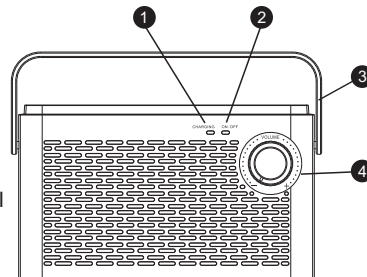


2RCA Plug to 3.5 Jack Cable

FEATURES IDENTIFICATION:

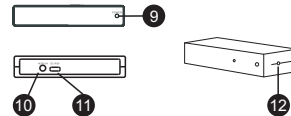
- Receiver (Speaker)

1. Low battery / charging indicator
2. Power indicator
3. Receiver handle
4. On/Off & volume control
5. Type-C charging port
6. Headset port
7. Audio input port
8. Tone control



- Transmitter

9. Power indicator
10. Audio input port
11. Type-C charging port
12. Pairing button



CONNECTION SETUP:

1. If your TV has 3.5mm headset outlet, use the provided 3.5mm Audio Cable to connect one side with your TV headset jack output and the other side with Audio input of the Transmitter as shown in Fig.1

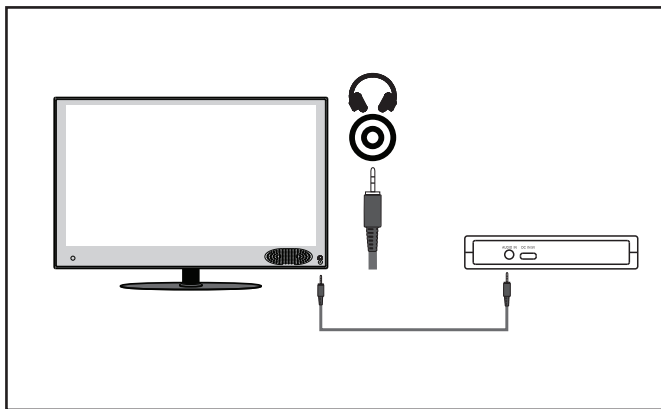


Fig.1

Note: in most cases, the TV speaker volume will be muted when using this type of connection.

If the TV headset jack is occupied by another device, use the supplied Audio Splitter as shown in Fig.2

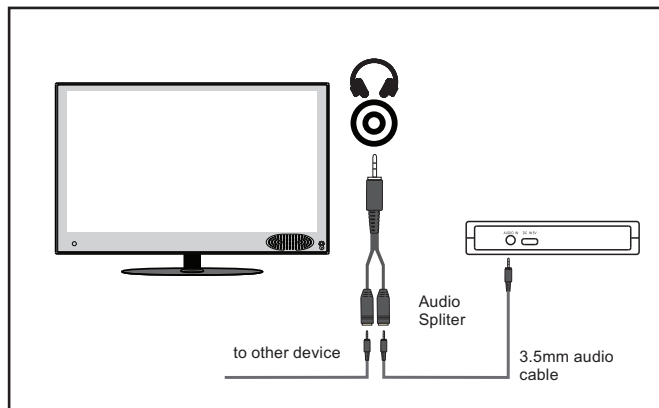


Fig.2

2. If your TV has RCA audio output jack, use the provided RCA cable and 3.5mm Audio Cable to connect your TV with the transmitter as shown in Fig.3 Make sure your TV is on and the Audio settings in your TV is set to output sound to external speakers.

Note: in most cases, the TV speaker volume will **NOT** be muted when using this type of connection.

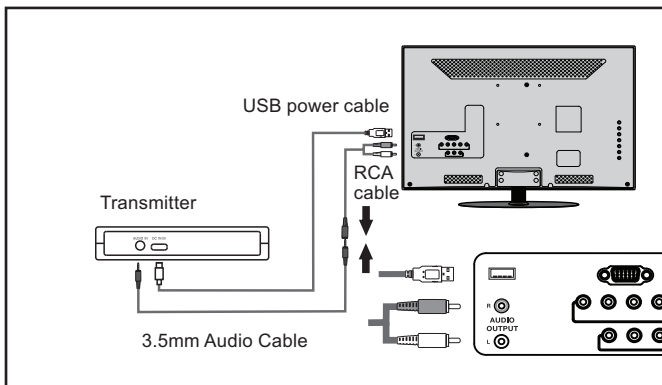


Fig.3

3. To use provided Type-C cable connects with power input of transmitter, and USB jack connects with USB outlet of TV, as shown in Fig.3

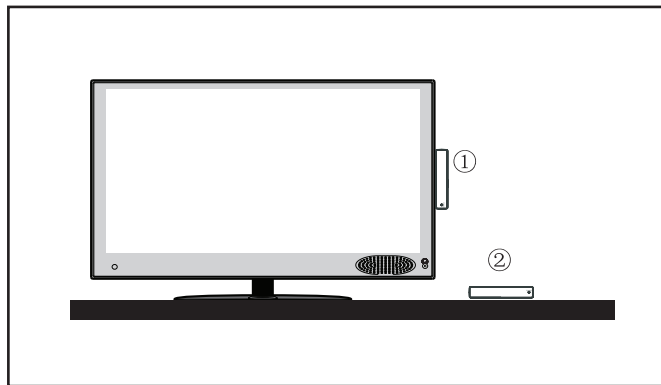


Fig.5

5. After connecting properly, you can stick the transmitter on the TV or put it aside with the TV as show in Fig.5

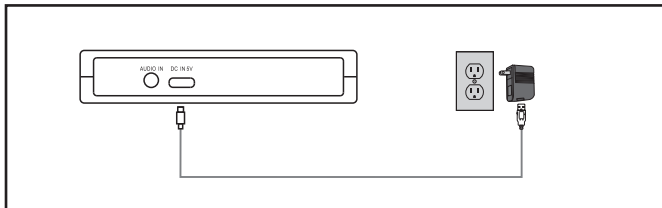


Fig.4

4. If your TV does not have USB outlet, use the provided AC/DC Adapter to connect with USB jack to supply the power for transmitter, as shown in Fig.4

BATTERY CHARGING:

1. To charge the receiver for about 3 hours before first use. During charging, the indicator light lit up in red, it will turn off when it is fully charged. A fully charged battery will provide you about 8 hours of listening time at moderate volume.
2. When the lower battery indicator blinks, use the provided USB Type-C power cable of the receiver to get charge as shown in Fig.6
3. The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by the radio equipment, and max 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

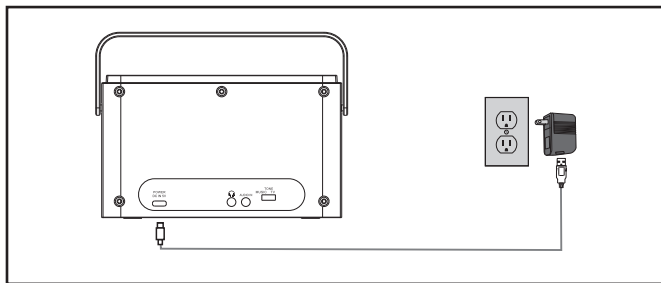


Fig.6

OPERATION:

1. Rotate the knob to turn Receiver (Speaker) On or Off and to adjust its volume. The blue light will be on.

2. This Speaker volume control works independently from your TV speakers, you can turn down your TV speakers to low or off. On some TV's, you may need to use your remote to go into the TV's Menu to achieve an optimal audio / speaker setting. Please refer to your TV user manual for details.
3. To conserve battery power, please turn the knob to off position when the Speaker is not in use.
4. Set the Tone control on the back of the Speaker to a position that enables you to hear and understand the dialog best as shown in Fig.7

MUSIC Mode: In this mode, the low frequencies sound richer and more pronounced, offering a fuller audi experience.

TV Mode: In this mode, the low frequencies are not as pronounced, but the mid-range frequencies are clearer and more defined which enables you to hear the dialog best.

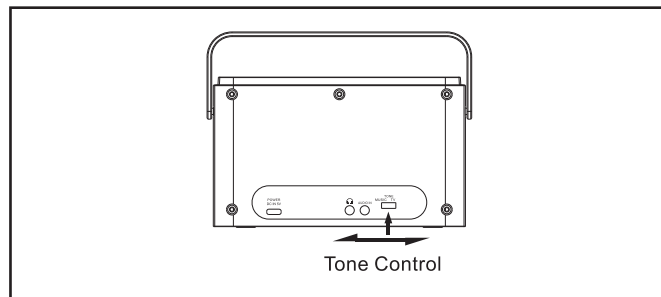


Fig.7

PAIR OF TRANSMITTER AND RECEIVER:

1. The transmitter and receiver have been paired before they leave the factory.
2. If you need to re-pair the device, insert a paperclip into the small hole on side of transmitter as show in Fig.8. Long press the built-in pairing button about 3 seconds until the green LED indicator starts blinking, and then turn on the receiver's power switch (If the switch is on, you must turn it off and then turn it on again). Once the paring is successful, the ON/OFF blue LED on the receiver will blink 3 times and then turn green. Short press once again the pairing button, the green LED on the transmitter will stop blinking and the LED on the receiver will turn blue. It means the pairing process is completed.
3. LED indicator turns to blue when the receiver and transmitter are successfully paired, it turns to green whenthey are unpaired.

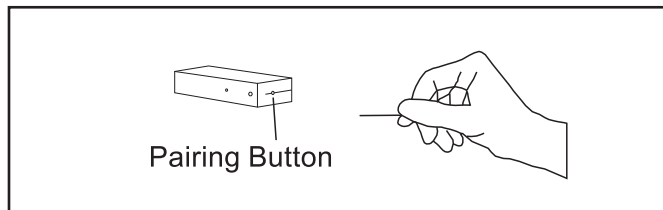


Fig.8

USING A HEADPHONE:

Plug in your headphone to the Headphone jack on the back of the Receiver (Speaker) as shown in Fig.9 No sound will be emitted from the Speaker while the Headphone jack is plugged in. Adjust the headphone volume by rotating the Volume knob on the Speaker.

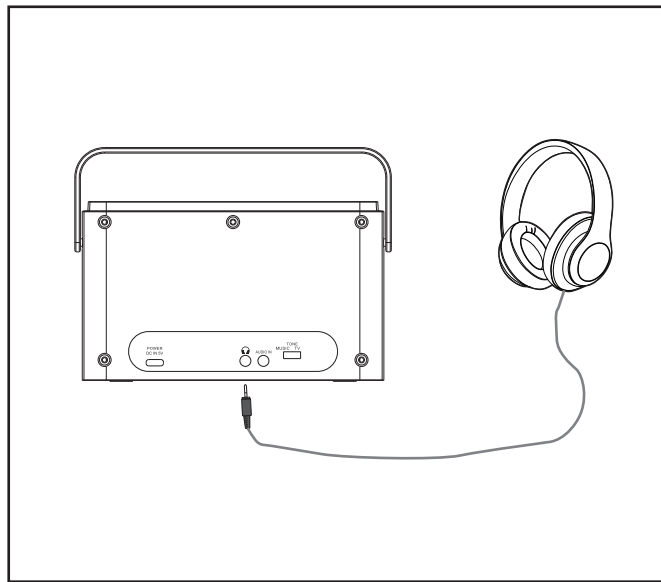


Fig.9

USING THE RECEIVER AS A STAND-ALONE SPEAKER:

Connect your audio source to the Audio Input jack on the back of the Speaker as shown in Fig.10. This input will override the transmitter audio signals.

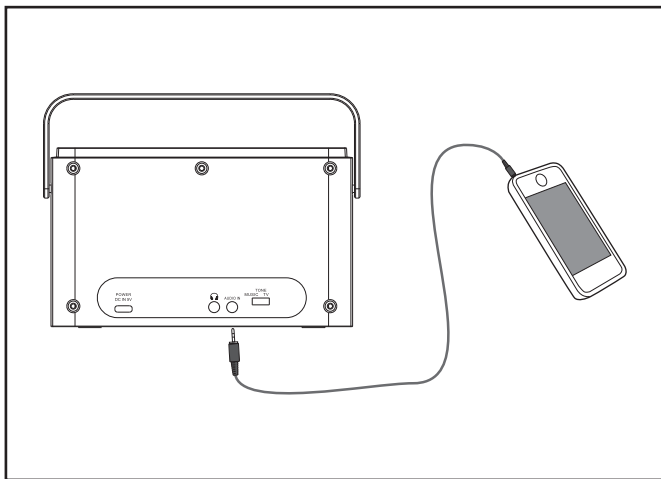


Fig.10

Note: Make sure the volume level is set high on your audio source device. The volume control on your audio source device and the Receiver (Speaker) works independently of each other.

TROUBLESHOOTING:

1. No sound from the Receiver:

Please check all connections to ensure that all the cords are firmly connected between TV back base and the transmitter, confirm that the distance between Transmitter and Receiver is not beyond 30 meters.

2. There is sound from the TV speaker, but no sound from the Receiver:

Using your TV remote control to set and check the setting of driver units from your TV of TV Menu, to make sure the TV is sending audio signals to transmitter.

3. The Low Battery/Charging indicator keeps blinking on the Receiver:

This indicates that the battery is low power and needs to be charged for Receiver. When it is charging, the red light is on, it will turn off after fully charged for about 3 hours.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Turn off the product and make all cord connections break off. Use dry, soft cloth to clean and dust the outside surfaces and the charging contacts. Do not immerse the Receiver or Transmitter in water.

SPECIFICATIONS:

[Receiver]

RF Transmission: 865MHz~868MHz

Frequency Response: 20Hz~20KHz

Speakers: 5W Class D

Headphone output jacks: ϕ 3.5mm

Audio inputjack: 3.5mm

Powerinput: DC5V/1A

Built-in Lithium-ion rechargeable battery (3.7V,1000 mAh), weight about 28G

Running time: About 8 hours (at 50%volume)

Charging time: about 3 hours

Dimensions: 17x12.8x5.8CM



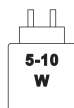
[Transmitter]

Transmission distance: About 30 meters (in the open position)

Audio inputjack: ϕ 3.5mm

Power input: USB 5V

Dimensions: 10x3.55x1.9CM



GUIDELINES AND STANDARDS:

This device complies with the following directives:

- CE-EMC directive 2014/30/EU
- Radio Equipment directive (RED) 2014/53/EU
- Directive 2011/65/EU (RoHS 2.0) and its amendment directive (EU) 2015/863



Declaration of Conformity

Hereby, EUROtops Versand GmbH declares that article 51621 Portable TV Voice Amplifier complies with the essential requirements of the European Union Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address:

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße
340764 Langenfeld, Germany
Tel: +49-(0)2173-9246888
Fax: +49-(0)2173-9990447
Email: info@eurotops.de

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany	02173-5944600	or info@eurotops.de
in Austria	0800 321 768	or info@eurotops.at
in Switzerland	071 274 68 06	or info@eurotops.ch
in Netherlands	020 2621958	or info@eurotops.nl
in France	037-28 44 400	or info@eurotops.fr
in Belgium	02-27 33 300	or info@eurotops.be

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

© 20. 01. 2025

